

他以毕生创造展现国家与民族的重量

陈映真文学创作研讨会在京举行

□本报记者 王 杨



今年11月22日,台湾作家陈映真因病在京逝世,享年80岁。陈映真的离去,在海峡两岸引起大家深切的哀痛和深沉的思考。为回顾陈映真的文学成就,纪念陈映真为促进祖国统一所作出的斗争和贡献,12月23日,中国作家协会在京举办“陈映真文学创作研讨会”。中国作协副主席铁凝,中国作协副主席李敬泽、书记处书记吴义勤、名誉委员金坚范,陈映真夫人陈丽娜等出席研讨会。研讨会由中国作协书记处书记阎晶明主持。

陈映真真是中国作协第七届、第八届全国委员会名誉副主席。“在北京的这些年,他与中国作协的朋友们结下了深厚的情谊。先生的离去,对我们来说,是失去了一位亲如家人的长师。”铁凝代表中国作协对陈映真的亲属表示慰问。铁凝说,陈映真不仅是一名作家,更是一名斗士。在他看来,文学是崇高的志业和责任;是为国家、民族的前途,为千千万万劳动者的命运而进行的庄严战斗的一部分。这样的信念贯穿了他的一生。深入到人民中去,谛听和写出不能说出的声音,写出对家国、对生命的思索与呐喊,这使陈映真的创作不仅反映着历史,而且参与着历史,不仅表现着人的命运,而且深刻地影响着人的灵魂。

铁凝表示,陈映真的一生致力于能够代代续传的民族文学和民族感情,致力于让一切海内外中国人,在对于中国新文学共同的感受、共同的喜爱、共同的关切的基础上,坚强地团结起来,以中国新文学自立自强的精神,参与推动在思想上、文化上、科学上、社会上、经济上和政治上,展开一个中国的、自立自强的运动,来战胜一切的艰难。他的作品充满着非以役人、更不役于人的民族精神独立性,这正是习近平总书记在中国文联十大、中国作协九大开幕式上的重要讲话中所说的,在坚定文化自信基础上的“有骨气、有个性、有神采的作品”,探讨他的文学信念和创作成就,对于我们深入学习领会习近平总书记的重要讲话精神具有重要意义。作为卓越的作家和杰出的爱国者,陈映真以毕生的担当和创造,向我们展现着国家与民族的重量,为我们在前行的道路上点燃了一盏不灭的灯火。

陈映真曾说过,必须首先和我们所日日居息的土地,和我们所日日相与的同胞有心连着心的感情,我们才和自己的

民族血脉相通,才能在弥漫的外来影响中,为淡漠、漂泊甚至丧失的民族感情,找到一个稳固的、中国的归宿。早在上世纪70年代,陈映真就敏锐意识到“文学台独”的苗头,曾多次撰文批判“分离主义”言论。他说:“一个中国人要当中国人,是他神圣不可侵犯的权利,是不假别人的认可和批准的。”金坚范认为,陈映真最早发现并批判“文学台独”思潮,并推动大陆文学界参与批判,可谓立功;他撰写的一系列有理有据的批判文章,其思想具有恒久的生命力,可谓立言;在艰苦卓绝的条件下,他为了民族大义,顺应历史潮流,毫无私利地进行斗争,其坚韧不拔的精神气质,可谓立德。

曾庆瑞、赵遐秋分析了陈映真小说《归乡》中的林世坤和老朱等艺术形象,认为陈映真笔下归乡的路,其实就是统一的路。而《忠孝公园》里,陈映真笔下的台湾籍日本兵林标究其一生,都对自己的身份感到困惑,在人生快要走到尽头的时候,他无奈又愤怒地发出质疑:“我,到底是谁?我是谁呀!”赵遐秋认为,每当看见在政治思想文化上残留的“心灵的殖民化”,陈映真就紧迫地发出要批判“皇民化运动”的“去中国化”的余毒,要批判正在流行的“分离主义”思潮的呼吁,同时通过塑造艺术形象来反对民族“分离主义”、维护国家统一。

“他留下的与其说是积累于那个时代的一笔宝贵的‘遗产’,毋宁说是根植于那个年代的一粒不死的‘种子’。”黎湘萍探讨了陈映真文学创作以及创办《人间》杂志过程中所展现的思想脉络。《人间》创办于1985年,它将当时台湾社会在经济繁荣崛起之后所忽略的问题作为重要议题进行报道和讨论。黎湘萍认为,仔细追索暗藏于陈映真作品的草蛇灰线,潜藏其中的无疑是战争与历史对人的深刻影响,陈映真试图用文学的方式去探究并清理已内化为人精神生活的历史与现实。没有读过陈映真创办的《人间》,就不可能真正了解陈映真和他深爱的台湾的土地与人民。而阅读陈映真的过程就是一个探索“人”的过程,也是自我认识和探索的过程。

陈丽娜感谢中国作协一直以来对陈映真的支持和关怀。她说:“映真虽生长在台湾,却胸怀伟大祖国,悲悯浮华大众,关顾弱势群体。他为两岸统一劬劳奔走,把他的笔和他自己献给了他所爱的中国和中国人民。”

《文艺报》总编辑梁鸿鹰、《民族文学》主编石一宁、中国现代文学馆副馆长梁海春、中国作协外联部副主任李锦琦,以及赵稀方、陈友军、沈庆利、李云雷等学者、评论家与会。

习近平总书记在中国文联十大、中国作协九大开幕式上的讲话中向文艺工作者提出了四点希望,其中第四点是“希望大家坚守艺术理想,用高尚的文艺引领社会风尚”。总书记对文艺工作者寄予厚望,语重心长地希望作家要拥抱时代,观察现实,感悟生活,捕捉人间之美,多出扛鼎之作,引导人们向高尚的道德聚拢。

作家是真、善、美的追求者和传播者,要在人格修养上不懈追求完善,在文学创作上不断追求卓越。坚守艺术理想应该成为作家的初心,特别是在商品大潮冲击下,作家更要把坚持崇德尚艺作为一生的必修功课。有了这样的修炼,才能把崇高的价值、美好的情感融入自己的作品,把为人、做事、从艺统一起来,才能成为人民更加信赖、更可依靠的文学工作者。

我们生活的这个时代,是实现中华民族伟大复兴的时代,正如习近平总书记所说,“国家蓬勃发展,家庭酸甜苦辣,百姓欢乐忧伤,构成了气象万千的生活景象”。生活的广阔复杂、时代的发展变化,都远远超出了我们的认知视野,也远远超出了以往的书写经验。我们的作家有没有较高的思想艺术修养,有没有表达生活正能量的本领,有没有反映社会本质的情感,有没有震撼人心的笔墨,有没有传递人间暖意的爱心,都在接受时代和人民的考验。我们要以创作出更多有道德、有筋骨、有温度的作品,以生动感人的文学形象,反映真实的多姿多彩的社会生活,把握人们在各种社会动态中的本质和追求,给人以光明、希望和力量。

我们常说,立业先立德,为文先为人。作家的人品和修养,决定着作品的水平和境界。一支德艺双馨的文学队伍是中国文学繁荣发展的根本保证,也是赢得人民信任、担当社会责任的基本条件。广大作家应该充分领会时代的要求、人民的期待,严肃对待自己所从事的崇高事业。认识时代,贴近民心,需要从思想深处具有牢固的扎根意识;书写时代,表达民心,更需要灵魂深处有阳光照耀。要成为“灵魂工程师”,首先自己要有一颗伟大的灵魂。不塑造自己的爱心,怎能写出塑造千万人心的作品。一切文学写作,都是作者和读者心灵的交流,都是作家的主观世界和客观世界的互动,只有那些反映生活本质、源于生活又高于生活的文学作品,才可能给人审美享受和思想启迪。

习近平总书记希望广大文艺工作者要有“板凳坐得十年冷”的艺术定力,有“语不惊人死不休”的执著追求,向社会奉献出更多扛鼎之作、传世之作、不朽之作。但是,我们的文学创作距离这种要求还有一些距离,如果原创力不足、创新意识不够的问题得不到解决,如果盲目跟风、急功近利,创作质量就得不到提高。广大作家要按照习近平总书记重要讲话的要求,在市场经济大潮面前耐得住寂寞、稳得住心神,不为一时之利而动摇、不为一时之誉而急躁,不当市场的奴隶,用专注的态度、敬业的精神、踏实的努力,创作出更多高质量、高品位的作品。

多出扛鼎之作、传世之作、不朽之作,作家归根到底就是要以深厚的文化修养、扎实的艺术功力来把握世界,以高尚的人格魅力、文质兼美的作品赢得尊重,成为先进文化的践行者、社会风尚的引领者,在为祖国、为人民立德立言中成就自我、实现价值。

文艺社评

2017年全国文化科技卫生“三下乡”活动全面启动

据新华社电 12月20日,由中宣部、中央文明办、教育部、科技部、司法部、农业部、文化部、卫生计生委、新闻出版广电总局、共青团中央、全国妇联、中国科协等12部门联合主办的全国文化科技卫生“三下乡”集中示范活动启动仪式在福建长汀举行,标志着2017年全国“三下乡”活动拉开帷幕。

文化科技卫生“三下乡”活动,是推动城乡协调发展、建设社会主义新农村的有力抓手,是城市支援农村、加快全面建成小康社会进程的重要举措。20多年来,“三下乡”活动蓬勃开展,内容日益丰富,手段不断创新,取得了显著成效,已经成为农村精神文明建设的响亮品牌,成为深受农民群众欢迎的民心工程。

当日,在长汀客家母亲缘广场,来自国家京剧院、国家话剧院等15个中央院团的艺术家和近百位福建当地的文艺工作者演出了精彩的节目;知名书画家现场书写以社会主义核心价值观为主题的春联;科技大篷车和无人机、VR设备等新科技产品让人们流连忘返。启动仪式吸引了长汀县5000余名父老乡亲驻足观看。

中宣部副部长鲁炜同志主持启动仪式,中央有关部门负责同志和福建省负责同志出席。

为纪念中国工农红军长征胜利80周年,弘扬伟大长征精神,激励人们不忘初心、走好新的长征路,红军长征途经的其余14个省(区、市)于12月20日当天,也同时举办了“三下乡”集中示范活动。

文学的想象力在任何时候都重要
——中罗作家对谈《乌村幻影》

本报讯(记者 徐健) 12月14日,由鲁迅文学院、《花城》杂志社主办的“探寻时间之花——欧金·乌力卡罗《乌村幻影》首发暨中罗作家对话活动”在京举行。中国作协副主席吉狄马加,罗马尼亚版权协会主席、作家欧金·乌力卡罗,以及施战军、邱华栋、高兴、宁肯、陆象淦、博格丹·波佩斯库、鲁博安等作家评论家就《乌村幻影》的创作、罗马尼亚的文学特色、中罗文学交流的前景等话题进行了深入探讨。

《乌村幻影》由花城出版社出版,是该社“蓝色东欧”丛书之一。吉狄马加认为,中东欧的作家,特别是罗马尼亚作家,都有很奇特的想象力,他们在小说中呈现的不仅是罗马尼亚的现实和历史,最重要的是包含着作家们的独特想象。乌力卡罗在《乌村幻影》中不仅呈现了一般的世俗生活,而且让这种世俗生活进入寓言之中。这带给我们的主要启示是,文学的想象力在任何时候都是最重要的。这种想象对现实和未来都有很强的隐喻性,而这种隐喻对于一个有着深刻哲学思考能力的作者来说,能够使他的小说达到很高的哲学高度。

“《乌村幻影》是我的第一部小说,如果没有这部小说,其他小说也无从谈起。”乌力卡罗谈到,他写的其他小说都跟这本小说有联系,《乌村幻影》里面的人物,在他的其他作品中都可以找到,每一个人都有他的历史、性格、特征。“人的想象力实际上是现实的延伸,任何想象迟早都会变成一个现实。我小说的每一页都是对现实的一个补充。”

与会者认为,《乌村幻影》充满寓言性,不仅建构起一个虚构的、乌托邦般的想象世界,而且带有一种思想者的气质和思辨的热情,书中关于艺术与现实、想象与真实等关系的表达与思考,会给中国的读者和写作者带来非常多的启发。

推动中国演艺“走出去”

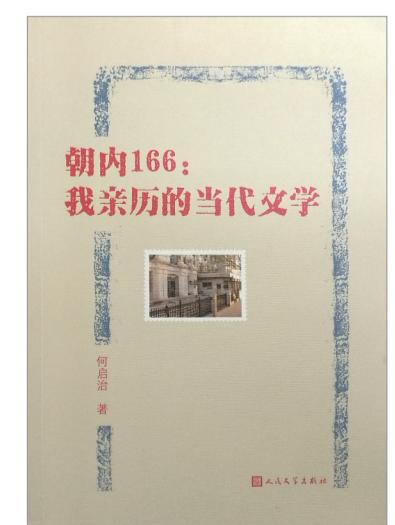
本报讯(记者 王冕) 12月18日至24日,由文化部外联局主办、中国对外文化集团公司等单位协办的“中国演艺走出去”品牌译介与传播高级研修班在京举办。文化部直属艺术院团、各省区市推荐演出团体及部分代表性社会演艺团体的150名管理者和业务骨干参加培训。

据悉,此次研修班的培训形式包括政策和业务学习、翻译及作业练习、经验分享和主题沙龙等。研修班语言辅导老师和授课专家均具有多年从事对外文化演出经验,课程设置涵盖了国际主流演艺市场介绍和译介传播要求、中外演出艺术交流合作流程与法律规范、演艺节目的国际公关、中外艺术节规范及品牌译介传播案例等方面的内容。

据介绍,随着中国综合国力和国际地位的不断上升,中外文化交流与合作日趋频繁与密切,中国文化“走出去”步伐也不断加快。近年来,中国演出艺术频频走出国门,唱响国际舞台,但亦存在着翻译不准确、剧目选择和调整以及市场运作能力不足等问题。尤其是很多剧目被简单直译,不仅破坏了中国艺术原有的意境和美感,更是让本就不太懂中国文化的外国观众难以理解和接受。主办方表示,举办此次研修班,旨在实现演艺信息和品牌对外译介与传播的规范化、专业化、国际化,培养一支懂得演艺信息和品牌译介传播规律的人才队伍。

新书贴

《朝内166:我亲历的当代文学》
何启治 著
人民文学出版社
2016年9月出版



《白鹿原》《尘埃落定》《古船》都是当代文学史上的重要作品。何启治在朝内166号人民文学出版社当了40年编辑,亲历了这些书籍的出版历程。这本书原生态地记录了那些年的风风雨雨,记录了那些亦师亦友的作家、编辑家和评论家,具有重要的史料价值。

专家呼吁重建诗歌的主体性

本报讯 12月10日,由《诗建设》杂志社主办的第二届“诗建设”诗歌奖颁奖典礼暨“诗歌的主体与历史语境”高峰论坛在浙江乌镇举行。诗人大多获得大奖,青年诗人王敖、苏野、楼河获得新锐奖。在论坛上,唐晓渡、耿占春、王家新、陈先发、森子、泉子等20多位诗人、评论家从不同角度对诗歌创作中的主体性、历史语境等问题进行研讨。

与会者谈到,回顾上世纪80年代以来的诗歌,从总的趋势上来说,诗歌的主体性在不断削弱。这样的变化过程大致可以分为两个阶段,首先是从“大写的我”降为“小写的我”,紧接着从“关注人”变为“关注物”,甚至在一些作品中,“人”也变成了“物”的一部分。由此,诗人们的创作更多

地停留在语言之中,很多作品忽略了诗歌与自我、历史语境之间的紧密联系。在这样的形势下,重新唤醒诗歌的主体性,变得非常有必要。这种唤醒不是回到空洞的、口号式的抒情,而是重建诗歌与自我之间的紧张关系,呼唤诗人对历史和现实进行更具穿透力的把握。历史已逝去,但它仍弥漫在当下,历史与现实之间就像光与影一般相互交织,需要更具思想穿透力的创作主体去观照。诗歌创作的主体是诗人,与诗歌作品中的主体,存在着紧密的联系,但二者之间并不完全等同。如何将现实生活中的主体意识,转化为内嵌于诗歌文本的主体性,是每一个诗人都要思考的命题。也就是说,需要在唤醒主体性与保持诗性之间保持平衡。(黄尚恩)